

PhDr. Ing. Jindra Broukalová Ph.D.

Posudek bakalářské práce Michala Žvachty

Sprachpurismus oder notwendige Kritik? Der "Verein Deutsche Sprache" seine Ziele, Preise und Kritiker

V bakalářské práci s názvem Sprachpurismus oder notwendige Kritik? Der "Verein Deutsche Sprache", seine Ziele, Preise und Kritiker se Michal Žvachta zabývá spolkem Verein Deutsche Sprache, jehož hlas nelze přeslechnout v diskuzích o vývoji německého jazyka zejména o výskytu anglicismů v němčině. V úvodu autor zasazuje téma bakalářské práce do kontextu politického a kulturního vývoje od konce druhé světové války, popisuje strukturu práce a uvádí prameny, o které se opírá. Ve druhé kapitole se autor nejprve věnuje založení spolku a prvnímu období jeho činnosti a přibližuje osobnost jeho zakladatele a dosud jediného předsedy Waltera Krämera, ve třetí kapitole pak velmi podrobně popisuje organizační strukturu spolku, čtvrtá kapitola obsahuje popis cílů a směrnic spolku. V páté a šesté kapitole se autor zaměřuje na četné aktivity spolku, mezi nimiž zaujímají významné místo udílení cen i anticen, v sedmé kapitole se dostávají ke slovu kritici spolku především Gerhard Stöckel a Thomas Niehr a autor se dotýká i častého obviňování spolku z blízkosti k pravicově extremistickým kruhům. Osmou kapitolu bakalářské práce věnuje autor problematice jazykového purismu, po historickém exkursu zaměřeném na purismus a jazykové společnosti v období baroka a osvícenství je zde diskutována otázka, zda je možné činnost spolku Verein Deutsche Sprache pokládat za puristickou. Autor zdůrazňuje, že se představitelé spolku ve svých vyjádřeních proti purismu přímo vymezují, poukazuje ale i na kritiku odpůrců spolku, kteří jeho činnost za problematickou či neopuristickou považují. Devátá kapitola srovnává situaci v Německu a v České republice.

Bakalářská práce, kterou autor zasvětil zajímavému fenoménu vývoje současné němčiny a jeho vnímání, přináší velmi přehledně strukturovaný obraz spolku Verein Deutsche Sprache a názorný přehled jeho činnosti, Michal Žvachta prokázal, že je schopen pracovat s odbornou germanistickou literaturou a orientovat se v problematice. Vítaným rozšířením bakalářské práce by byla analýza vzorku slovní zásoby obsažené v Indexu anglicismů či rozbor některého textu oceněného cenou Schlagzeile des Jahres. V kapitole 8.1.3 věnované purismu v 17. a v 18. století autor nejprve přibližuje činnost Johanna Heinricha Campa a teprve potom přijde na řadu Philipp von Zesen, což neodpovídá chronologickému pořadí. Jazyková úroveň bakalářské práce je výborná. Chyby, které se vyskytují zřídka, se týkají slovosledu vět, v nichž se současně vyskytuje podmět er a zvrtné zájmeno sich (S. 22) či skloňování adjektiv v přívlastku, jednu z těchto chyb lze najít i v obsahu práce (kapitola 3.6). Velmi přehledně a srozumitelně jsou napsány Závěr a Resumé, na jehož začátku je ovšem možné najít dva překlepy.

Závěrem bych autorovi ráda položila tyto otázky. Která akademie byla vzorem německých jazykových společností v době baroka? Jak byste srovnal názory vyjadřované spolkem Verein Deutsche Sprache a rakouským spolkem Muttersprache? Na co zaměřoval kritiku jazyka slavný rakouský kritik jazyka a kultury Karl Kraus?

Hodnocení: Bakalářskou práci Michala Žvachty doporučuji k obhajobě.

V Praze 15. května 2017